



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

August 4, 2019
Eighteenth Sunday in Ordinary Time

Sunday: Day of Man

When he speaks of Sunday as the *Day of Man*, St. John Paul II echoes the words of Jesus who taught that “the Sabbath was made for man, not man for the Sabbath” (Mark 2:27).

St. John Paul II specifically speaks of the Lord’s Day as a gift to humanity, a day of joy, rest and solidarity.

With **joy** we recall the resurrection of Jesus every Sunday, and we rejoice in the presence of the Lord at the table of His Word and His Body.

No one needs to be reminded that we have a moral obligation to give ourselves physical, spiritual and emotional **rest** on at least one day (Sunday) in the midst of fast-paced and activity-filled lives!

Sunday is also a day of **solidarity** – with family, friends, fellow parishioners, and with those in need whom we remember with every gift we offer, both within the walls of our church and in the community to which we are sent as - especially on the Lord’s Day - we go in peace to glorify God with our lives!

Read along with Father Tom this summer:
St. John Paul II, Apostolic Letter,
The Day of the Lord
online at: [gs-cc.org / resources](http://gs-cc.org/resources)



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

Lea con el Padre Tom este verano:
la Carta Apostólica de San Juan Pablo
II de 1998, *El Día del Señor*
[gs-cc.org / recursos](http://gs-cc.org/recursos)

4 de Agosto del 2019
18° Domingo del Tiempo Ordinario

Domingo: Día del Hombre

Cuando San Juan Pablo II habla del domingo como el *Día del Hombre*, hace eco de las palabras de Jesús quien enseñó que “el sábado ha sido hecho para el hombre, y no el hombre para el sábado” (Marcos 2:27).

San Juan Pablo II específicamente habla del Día del Señor como un don a la humanidad, un día de gozo, descanso y solidaridad.

Con **gozo**, recordamos la resurrección de Jesús cada domingo, y nos regocijamos en la presencia del Señor en la mesa de Su Palabra y Su Cuerpo.

Nadie necesita recordar que tenemos una obligación moral de darnos un **descanso** físico, espiritual y emocional al menos un día (domingo) ¡en medio de vidas llenas de actividades aceleradas!

El domingo también es un día de **solidaridad** - con la familia, los amigos, feligreses, y los necesitados a los que recordamos con los dones que ofrecemos entre las paredes de nuestra iglesia y en la comunidad en la que somos enviados específicamente como en el Día del Señor: ¡vayan en paz y glorifiquen al Señor con su vida!



**Parish Facilities: Planning for Our Future
Parish Town Hall Meeting with Father Tom
and
Parishioner Survey
details page 8**

**“Instalaciones Parroquiales:
Planificación de Nuestro Futuro”
Junta Parroquial con el Padre Tom y
Encuesta de Feligreses
info página 8**

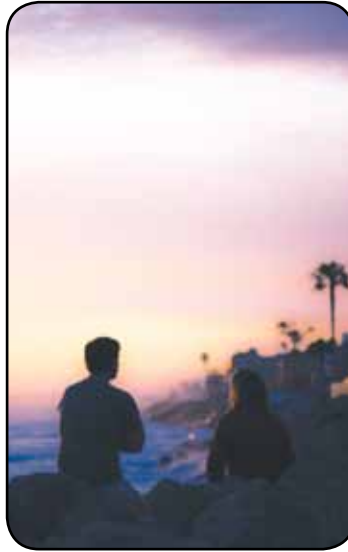
Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

18th Sunday in Ordinary Time

“Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one’s life does not consist of possessions.”

Luke 12:15

The Gospel message today is contrary to our modern culture where advertising continually tries to convince us that our value lies in the things we possess. Jesus showed us that our true value lies in the way we live our lives. He challenges us to not hoard material possessions, but rather to live a grateful and generous lifestyle and become more “other-centered” and less “self-centered.”



18^o Domingo del Tiempo Ordinario

“Eviten toda clase de avaricia, porque la vida del hombre no depende de la abundancia de los bienes que posea.”

Lucas 12:15

El mensaje del Evangelio de hoy es contrario a la cultura moderna donde la publicidad continúa tratando de convencernos de que nuestro valor está en las cosas que poseemos. Jesús nos demuestra que nuestro verdadero valor está en la manera que vivimos. Él nos desafía a no acumular posesiones materiales, sino a vivir un estilo de vida de gratitud y generosidad y ser mas “centrado en los demás” y menos “centrados en nosotros mismos.”

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 07/14/2019	Budget / Presupuesto	Actual 07/15/2018	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$96,257	\$98,500	\$40,164	Año Fiscal al Día

Electronic Giving During Summer

Summer is time for some quiet and rest that includes the love, joy and peace of being with family and friends. During summer our church is open for Mass, sacraments and lots of ministry activities! Your support through **Faith Direct** provides consistent resources for those activities. Sign up at gs-cc.org, or faithdirect.net, church code VA208, or pick up a form in the office.



Donaciones Durante el Verano

El verano es un tiempo de tranquilidad y descanso que incluye amor, gozo y paz de estar con la familia y amigos. Durante el verano, nuestra iglesia está abierta para la Misa, sacramentos y ¡muchas actividades de ministerios! Su apoyo con **Faith Direct** ofrece recursos consistentes para esas actividades. Inscríbase: gs-cc.org, faithdirect.net, código VA208 o busque un formulario en la oficina.

August Collections

- 08/15 Assumption (only collection at Mass)
- 08/18 Building and Maintenance (second collection)

Colectas de Agosto

- 08/15 Asunción de la Virgen María (única colecta)
- 07/18 Edificio y Mantenimiento (segunda colecta)



Janice Spollen	Director of Finance Ministry Directora de Finanzas	j.spollen@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/stewardship	
Sitio Web:	gs-cc.org/corresponsabilidad	

TODAY "Divino Salvador del Mundo"

(Divine Savior of the World)

Sunday, August 4, 2pm Mass (in Spanish)

Celebrate the feast of the patron saint and namesake of El Salvador, *El Salvador del Mundo (the Savior of the World)*. Mass followed by reception with food sale and music.

The Assumption of Mary - Holy Day of Obligation

Vigil: Wednesday, August 14, 6pm (7:30pm Spanish)

Thursday, August 15, 6:30am, 9am and 6pm

(Mass in Spanish at 7:30pm)

International Festival Multicultural Mass

Sunday, September 1, 9am and 10:30am

Be part of the celebration! We need people to take part in:

- the **Prayers of the Faithful** in your native language,
- the **Presentation of the Gifts**, dressed in your native costume,
- the **Choir!** Rehearsal: Wednesday, August 28, 7:30pm

Contact **Anne Shingler**, a.shingler@gs-cc.org to participate!

Feast of the Transfiguration of the Lord

"Come down off the mountain."

Tuesday, August 6

The Transfiguration is a beautiful and mysterious story. Jesus calls Peter, James, and John and leads them up a mountain where he is transfigured. His face shines like the sun, his clothes become dazzling white, and he appears to be speaking with Moses and Elijah. Peter is so thunderstruck he says, "Let's build three booths here," so they can worship Jesus and prolong the moment. But Jesus tells them they need to "come down off the mountain."

Sometimes we have a powerful spiritual experience - a moment in prayer, a special insight, an emotional time in church - and we want to do just what the disciples did. They say, "Lord, it is good for us to be here." They want to stay. And so do we.

But God invites us to see that while we can enjoy the experience, at some point it's time to get back to our daily lives. To bring the fruits of what we've experienced to others: by loving, by serving, by forgiving and showing mercy. In short, after these experiences, beautiful as they are, it's time to come down off the mountain.

(adapted from Father James Martin, SJ, 2018)

HOY Misa y Celebración del Divino Salvador del Mundo

domingo, 4 de agosto, 2pm

Fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, tendremos venta de comida, música y bailes típicos en el Hall. ¡Los niños pueden vestir sus trajes típicos!

Solemnidad de la Asunción de la Virgen María - Día de Precepto
Vigilia: miércoles, 14 de agosto, 7:30pm (6pm inglés)
jueves, 15 de agosto, 7:30pm
(Misa en inglés: 6:30am, 9am, 6pm)

Misas Multiculturales del Festival Internacional

domingo, 1 de septiembre, 9am y 10:30am

¡Celebraciones litúrgicas especiales durante el Festival Internacional! Hable a **Nelson Caballero** para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo **miércoles, 28 de agosto, 7:30pm**

La Transfiguración del Señor

"Bajar de la Montaña"

Día Festivo: martes, 6 de agosto

La Transfiguración es una historia hermosa y misteriosa. Jesús llama a Pedro, Santiago y Juan y les lleva a una montaña donde Jesús se transfigura. Su rostro brilla como el sol, sus vestimentas se vuelven de un blanco resplandeciente y parece que habla con Moisés y Elías. Pedro, atónito, le dice: "levantaré aquí tres tiendas," para que adoren a Jesús y extiendan el momento. Pero Jesús les dice que ellos deben "bajar de la montaña."

A veces, tenemos una gran experiencia espiritual - un momento de oración, un pensamiento especial, un momento emotivo en la iglesia - y queremos hacer lo mismo que hicieron los discípulos. Ellos dijeron "Señor, es bueno que estemos aquí." Quieren quedarse, y también nosotros.

Pero Dios nos invita a ver que aún mientras gozamos de la experiencia, en algún momento, tenemos que regresar a nuestra vida diaria. Llevar los frutos a los demás de lo que hemos experimentado: amando, sirviendo, perdonando y demostrando misericordia. Luego de estas experiencias, hermosas como tales, debemos bajar de la montaña.

(adaptado del Padre James Martin, SJ, 2018)



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
<hr/>		
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

VBS Thank You!

Many thanks to all the volunteers who made it possible for 150 students to experience a week of music, fun and faith at VBS! Special thanks to the 50 teens who were part of the volunteer team!

**Parents' Support Group**

We meet for support, fellowship and service, and we welcome new members! Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

**Summer of Service:
Donate to the Yard Sale**

Collections begin Saturday, August 10

Use these last weeks before school begins to clear out clutter. Gain some extra room in your closets, and help those in need. Net proceeds from the yard sale (and the entire festival) benefit charity. We don't take clothing, books or computers, but we do accept a lot of other things! Visit gs-cc.org/if-yardsale for full details.

Faith on the Go!

Take a Day Trip, or Weekend Excursion, to Emmitsburg, MD Just an hour and a half away are two wonderful Catholic places to visit:

- **The National Shrine of Elizabeth Ann Seton**
Explore the home and learn about the first American-born saint.
- **National Shrine Grotto at Mt. St. Mary's University** Visit one of the oldest American replicas of the shrine in Lourdes, France.

Free Resources All Year Long!
Formed.ORG Parish Code: **TWR8NG**



S. Austin



M. Purdy

Stacy Austin

On the Web:

Marie Purdy
Leah Tenorio

Sitio Web:

Faith Formation - Grades K-6

gs-cc.org/faith-formation-elementaryFormación de Fe (Gr K-6)
Directora de Min. Hispanogs-cc.org/formación-de-fes.austin@gs-cc.orgm.purdy@gs-cc.orgl.tenorio@gs-cc.org**Agradecimiento de VBS**

Muchas gracias a todos los voluntarios que hicieron posible que los 150 participantes experimenten una semana de música, diversión y fe en VBS. ¡Especialmente a los 50 jóvenes voluntarios del equipo!

Inscripciones de Catequesis 2019-2020

Inscriba a sus hijos en clases de formación de fe (no solo para recibir los sacramentos) y tráigalos a las actividades de grupos juveniles. Ellos se sentirán parte de una comunidad que los valora; y tendrán un desarrollo sano. *Deben inscribir todos los años. Si NO ha inscrito a sus hijos en clases de K-6 español/bilingüe, llame a Leah Tenorio.*

Grupo de Madres

miércoles, 7 de agosto, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! **Ana Reyes 703-347-4413.**
o **Reyna Rodas 703-969-3037.**

**Ayudemos Durante el Verano:
Donemos para el Yard Sale**

colecta inicia el sábado 10 de agosto

En estas últimas semanas de vacaciones, puede organizar su casa y ganar espacio en sus armarios y a la vez ayudar a los necesitados. La ganancia neta del Yard Sale (y del Festival) es a beneficio de obras de caridad. No se aceptan ropas, libros o computadoras, pero sí se aceptan muchas otras cosas! Visite: gs-cc.org/if-yardsale.

Fe Durante las Vacaciones

Tómese un Día de Paseo a Emmitsburg, MD

Solo hora y media de viaje para visitar dos hermosos lugares Católicos:

- **Santuario Nacional de Elizabeth Ann Seton**
Explore el hogar y conozca sobre la primera santa nacida en los Estados Unidos.
- **Santuario Nacional en la Universidad de Mt. St. Mary's** Visite una de las réplicas más antiguas del santuario de Lourdes en Francia.

Recursos Gratis Durante Todo el Año

www.FORMED.org código parroquial: **TWR8NG**



MSHS Faith Formation / Formación de Fe, MSHS

Join Our MSHS Faith Formation Team!

Is God calling you to serve our parish teens? We need an array of volunteers to help us guide teens on their journey to Confirmation:

- **Weekly opportunities:** We need catechists, assistants, and hall monitors.
- **Bimonthly, monthly, and occasional opportunities:** We need support outside the classroom, including communications (website updates, translators from English to Spanish) and special events (Confirmation reception, retreats, MSHS speaker series support, field trip chaperones).

Please contact **Rosie** for more information!

Forme Parte de la Formación de Fe MSHS!

¿Te está llamando Dios a servir a nuestros jóvenes?
Acompáñelos en su camino a la Confirmación:

- **Oportunidades semanales:** Necesitamos catequistas y asistentes *bilingües* y monitores para la seguridad de los estudiantes en las clase de los domingos, 3:15pm. Ofrecemos ayuda para la planificación de clase, entrenamiento, y apoyo.
- **Oportunidades mensuales y ocasionales:** Ayúdenos en nuestras comunicaciones bilingües (sitio web) y en eventos especiales: recepción de Confirmación, apoyo en retiros y charlas, y chaperones para excursiones.

Contacte a **Rosie** para información.

Youth Ministry / Ministerio Juvenil

Volunteer at the International Festival

We are seeking great teens to set up and lead the youth ministry games(s) for the day. Contact miguel@gs-cc.org.

Get Your Kicks at Summer Soccer!

Wednesdays, 6 - 8pm, Mount Vernon High School
All teens welcome to drop in for soccer!

High School Youth Group

Sundays, 4:30 - 6:30pm

Shoot some pool, throw some frisbees, eat some pizza!
Bring a friend or come meet new ones!

Note: Middle School Youth Group is on summer break. We'll resume in September!

Jóvenes en el Festival Internacional

Buscamos adolescentes que preparen y dirijan los juegos de niños. Contacto: miguel@gs-cc.org.

¡Fútbol de Verano Esta Semana!
miércoles, 6 - 8pm, Mount Vernon High School

¡Todos los jóvenes están invitados a jugar fútbol!

Grupo de Jóvenes

Noches de High School domingo, 4:30 - 6:30pm

Juegos de Billar, frisbee, comemos pizza y mucho más. ¡Ven con un amigo o ven a conocer a nuevos amigos!

Nota: El grupo de jóvenes de Middle School está en receso durante el verano. ¡Regresamos en septiembre!

Feed the Hungry at Christ House

First Thursday of each month (and Wednesday prior)

Donate, cook and/or serve food. Visit gs-cc.org/ym-christhouse or contact youthministry@gs-cc.org.



Dar de Comer al Hambriento en "Christ House"
primer jueves del mes (y el miércoles anterior)

Donar o preparar comida, y/o servir la cena. Info: gs-cc.org/ym-christhouse o contacte youthministry@gs-cc.org.



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll	Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School	r.driscoll@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-teens	
Sitio Web:	gs-cc.org/formacion-de-fe	
Miguel DeAngel	Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes	m.deangel@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/youth-ministry-teens	

"Let the Children Come to Me"**Children's Liturgy of the Word begins September 15**

Today's Gospel reminds us to be focused on the things of heaven, not the things of earth. We are called to imitate Christ as we live out the Mission He entrusted to us. Parish life offers many opportunities to be Christ in the world - living out our baptismal calling.

Beginning September 15, during the 9am Mass, we will have dismissal for young children (ages three to kindergarten) for Children's Liturgy of the Word (CLW). CLW is a time of story-telling, songs and age-appropriate homilies to help some of our youngest members learn about and imitate the love of Christ.

We need many volunteers to make this ministry happen! We are seeking

- a **CLW Coordinator** to assist in maintaining the schedule,
- **4-5 Leaders** to coordinate one session per month,
- and **10-15 Assistants** (who are Safe Environment compliant) to supervise the children throughout the month.

Please contact **Joan Sheppard** about sharing in this ministry to live out your baptismal call to service!

RCIA: Join the Catholic Church

Contact Joan Sheppard for information about

- **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or
- the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist).



J. Sheppard

L. Tenorio

Joan Sheppard**Director of Faith Formation
Directora de Formación de Fe****j.sheppard@gs-cc.org****On the Web:****gs-cc.org/faith-formation-adults****Leah Tenorio****Directora de Ministerio Hispano****l.tenorio@gs-cc.org****Sitio Web:****gs-cc.org/formación-de-fe****Noche de Evangelización****sábado, 10 de agosto, 7:30pm**

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

Cursos de Verano para Catequistas

- **Curso Básico:** 9-10 de agosto "Lo que todo catequista debe saber"
- **Curso Avanzado:** 16-17 de agosto "El Credo"
Viernes: registro 6:30pm; 7 - 9pm
Sábado: registro 8:30am; 9am - 4:30pm

Costo: \$30 (incluye refrigerio y almuerzo)

Presentado por: **Padre Francisco Mejía Montoya**,
Director del Departamento de Catequesis y Animación
Bíblica de la Conferencia Episcopal de Colombia.

Información: **María Leiva, 240-274-1064**

**Retiro para Jóvenes Adultos: La Búsqueda
fin de semana del 23, 24 y 25 de agosto**

Invitamos a todos los jóvenes adultos (mayores de 18 años) a un retiro. Costo \$80, incluye comida y hospedaje.
Gamaliel Cortes, 571-422-9040, gama_cortes@hotmail.com

¿Quieres ser Catequista o Asistente?

Contribuya a la formación de fe de nuestros niños parroquiales de Kinder a 6º grado, o nuestros jóvenes de séptimo a octavo grado o High School, ofreciendo clases de formación religiosa. Contacto: K-6º- Leah Tenorio o Marie Purdy; 7 - 8º y High School- Rosie Driscoll

**Parish & Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad****Parish Office Hours****Monday - Friday: 9:30am - 5pm**

The office is also open the first, third and fifth Sunday of each month, 8am - 4pm.

Receive Weekly Email Updates

To receive the *Weekly Shepherd*, a once-a-week email update on parish events and news, send an email to **GoodShepherd@gs-cc.org**

Horario de Oficina Parroquial**lunes - viernes: 9:30am - 5pm**

La oficina estará abierta el 1º, 3º y 5º domingo del mes, de 8am - 4pm.

Noticias Semanales Electrónicas

Puede inscribirse para recibir el *Weekly Shepherd* (*en español!*), un correo electrónico con noticias parroquiales. Envíe un correo a **GoodShepherd@gs-cc.org**

Donate School Supplies TODAY August 4

Support neighbors in need by donating backpacks and other school supplies. Bring donations to the collection bin in the Commons. Backpacks (gender-neutral colors, all sizes including large ones for MS and HS) are especially welcome. Donations will be sent to United Community and Good Shepherd Housing. Info: gs-cc.org/social-ministry.

**Diocesan Opioid Ministry:
Prayer, Training and Networking
Wednesday, August 7, 10am - 1pm**

Join us as we discuss the Catholic Diocese of Arlington, Catholic Charities and parish responses to the opioid crisis. Together, we can provide a spiritual and supportive response to individuals and families struggling with opioid addiction, as well as spread awareness about the crisis. Lunch provided. Please RSVP to Susan Grunder.

Free School Physicals for UNINSURED Children

(Pre-K through 6th grade only)
Saturday, August 10, 8am - 12pm

South County Health Department, 8350 Richmond Hwy
For new FCPS students only (Sport's Physicals will NOT be provided.) For Info/ appointments: **703-698-2550**. Every child deserves to attend school, healthy and ready to learn!

Youth Sports Scholarship Program

Fairfax County Neighborhood and Community Services (NCS) provides registration fee scholarships and equipment vouchers to eligible youth participating in sports programs in Fairfax County. Visit: fairfaxcounty.gov/neighborhood-community-services/athletics/youth-scholarship

Virginia Lifespan Respite Voucher Program

Are you a caregiver who needs a short break? The Virginia Lifespan Respite Voucher Program (VLRVP) provides reimbursement vouchers for respite care. Visit vda.virginia.gov/vlrv to learn more.

Donate your Car with Catholic Charities

Donate working or non-working cars. Visit ccda.net for info or contact cars@ccda.net or 703-841-3898.

Donaciones de Útiles Escolares

Tráiga sus donaciones de mochilas y demás útiles escolares para los vecinos necesitados hasta el 3-4 de agosto. Puede dejar sus donaciones en el cajón a la entrada del área común. Serán enviadas a United Community y Good Shepherd Housing. Info: gs-cc.org/social-ministry

Exámen de Salud Gratis para Niños SIN Seguro

Solo para niños de pre-escolar a 6to grado
sábado, 10 de agosto, 8am - 12pm

South County Health Department, 8350 Richmond Hwy

Solo para nuevos estudiantes de escuelas públicas del Condado de Fairfax (NO habrá examen físico para deportes) ; Todos los niños merecen asistir a la escuela, sanos y listos para aprender! Info y cita, **703-698-2550**.

Reunión Comunitaria sobre Richmond Highway Bus Rapid Transit

domingo, 18 de agosto, 3pm (después de la Misa)

Todos están invitados para conocer más sobre el nuevo proyecto en la Ruta 1 (parte del proceso de EMBARK).

Becas Deportivas para Jóvenes

El Fairfax County Department of Neighborhood and Community Services (NCS, por sus siglas en inglés) ofrece becas para matrícula y cupones para equipos deportivos para niños que califican en los programas deportivos del Condado de Fairfax. Este programa de becas ofrece asistencia a niños de familias de bajos ingresos que no reciben ayuda de beca o exención de cargos. Visite: fairfaxcounty.gov/neighborhood-community-services/athletics/youth-scholarship

**Progreso Literacy and Citizenship Center
Servicio Legales**

Ahora con servicios de una abogada de inmigración. Para una cita, llamar al: **703-799-8830**

- Lunes, martes y miércoles: 12 - 8pm
- Jueves y viernes: 9am - 5pm

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos:** martes y viernes, 7:30 - 9:30pm y sábados, 4 - 6pm
- **AL-ANON** martes, 7:15 - 8:45pm



S. Grunder

L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

Leah Tenorio

**Directora de Ministerio Hispano
Sitio Web:** gs-cc.org/noticias-y-eventos

l.tenorio@gs-cc.org

**Town Hall Meeting with Father Tom
"Parish Facilities: Planning for Our Future"**

Tuesday, August 13, 7pm

Wednesday, September 4, 7pm

Good Shepherd was founded in 1965 with 900 families. Today over 3,600 families call Good Shepherd their family of faith. After 54 years of growth, the time has come to consider the possible expansion of the parish to better meet our needs. Join us for this parish discussion!

Provide Feedback: Take Our Survey

We welcome and value your input! Please visit
gs-cc.org/future

to answer a survey about our parish facility. (Copies also available in the office.) Survey closes Thursday, Sept. 5.

**Junta Parroquial con el Padre Tom
"Instalaciones Parroquiales:
Planificación de Nuestro Futuro"**

martes, 13 de agosto, y miércoles, 4 de septiembre, 7pm

El Buen Pastor fue fundado en 1965 con 900 familias. Hoy, más de 3,600 familias forman parte de nuestra familia de fe. Después de 54 años de crecimiento, ha llegado el momento de una posible expansión parroquial para satisfacer las necesidades actuales.

Su Opinión Cuenta: ¡Llene la Encuesta!

¡Valoramos y esperamos su respuesta! Visite:
gs-cc.org/futuro para llenar la encuesta sobre nuestras instalaciones parroquiales (copias en la oficina.) La encuesta cierra el 5 de septiembre.

Knights of Columbus

- **Parking Volunteers Needed for International Festival** Support the Festival by keeping the parking lot used effectively. Shifts for 5K race on Saturday (8/31) and Festival on Monday (9/2). Contact **Steve Higgins**, higginssmh8@gmail.com.
- **Pancake Breakfasts Return** See you Sunday, August 18 for pancakes after Mass!
- **Catholic Men: Join Us!** For information about the Mount Vernon Council, email info@KofC5998.org or visit our website kofc5998.org.

Marriage, Adoption & Modern-day Mayhem

Thursday, August 8, 7:30pm

Basilica of St. Mary, Old Town

Join Divine Mercy Care to hear pro-life speakers Ryan and Bethany Bomberger discuss creating a life-affirming culture through marriage and adoption. Promoting happy marriages and redemptive adoption stories creates strong, happy families that can serve as lights in the darkness. RSVP at divinemercycare.org.

**Grupo de Oración "Tierra Nueva"
de la Renovación Carismática**

Asambleas: viernes 7 - 9:30pm

Gózate alabando al Señor; experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. **Clases de Formación para jóvenes durante las asambleas de los viernes.** ¡Todos están invitados!

Grupos de Jóvenes Adultos

Invitamos a los jóvenes adultos de 18-39 años, a integrarse a los grupos de *La Búsqueda y Jóvenes Vivos en Cristo*. Info: Miguel, M.DeAngel@gs-cc.org.

Legión de María

viernes, 7 - 8:30pm y sábado, 4 - 5:30pm

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Puedes integrarte como miembro auxiliar o activo. Info: **Lidia Argueta (viernes), 703-867-9118** o **Teresa de Campos (sábado) 571-830-7023.** ¡Una familia te espera!

Consejero de 'Catholic Charities'

**Registration for Faith Formation
2019-2020 - Grades K-12**

- Registration is now closed.
- Families new to the parish should contact s.austin@gs-cc.org (K-6) or r.driscoll@gs-cc.org (7-12).
- **Saturday, August 17:** Class lists will be posted on bulletin boards in Religious Education Hallway.
- **August 18 - 25:** Accepting change requests and new registrations for available spaces. Change Request Form will be posted on website.
- **Saturday, August 31:** Final class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **Sunday, September 15:** Classes begin!


For full details, visit gs-cc.org/registration-k-12

Clases de Formación de Fe 2019-2020

- Inscripciones CERRADAS.
- Inscripciones en clases solamente donde haya cupo. Llamar a Leah Tenorio para K-6 o Rosie Driscoll para 7-8 grados.
- **sábado, 17 de agosto:** publicación de listas de clases en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
- **18 - 25 de agosto:** Se aceptarán solicitudes de cambio de sesión e inscripciones en los lugares disponibles. El formulario de cambio estará en el sitio web.
- **sábado, 31 de agosto:** Las listas finales estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
- **domingo, 15 de septiembre:** ¡inicio de las clases!

Visite: gs-cc.org/registration-esp para más información.

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	8/5	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes*
	9:00 am	The Clay family	Father Jeb Donelan
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Tue / mar	8/6		
	9:00 am	Eugene Dupont ☩	Father Ramon Baez
Wed / mié	8/7		
	9:00 am	Berenice Perry	Father Jeb Donelan
Thu / jue	8/8		
	9:00 am	Caroline Kopczynski ☩	Father Ramon Baez
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Jeb Donelan
Fri / vie	8/9		
	9:00 am	Dale O'Neil	Father Ramon Baez
Sat / sáb	8/10		
	9:00 am	Thomas Martin ☩	Father Jeb Donelan
	5:00 pm	Jillian Randolph ☩	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Jeb Donelan
Sun / dom	8/11		
	7:30 am	James Rutherford ☩	Father Ramon Baez
	9:00 am	 Jack Cameron ☩	Father Ramon Baez
	10:30 am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	12:00 pm	Inez Amond ☩	Father Tom Ferguson
	2:00 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Jeb Donelan
	6:30 pm	Barbara Clemens-Pitre ☩	Father Tom Ferguson

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

Harry L. Carey, Jr.

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

*Presider schedule subject to change. /
Horario del celebrante sujeto a cambio.

To request a Mass Intention, call the office
at 703-780-4055. /
Para solicitar una Petición de Misa,
debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:00pm (Sala de Oración)
Confesion miércoles 6:00 - 7:00pm
sábado 6:00 - 6:25pm y domingo 1:10 - 1:50pm
Adoración Eucarística
jueves 7:00pm; primer viernes 7:00pm

Baptisms Congratulations! We are excited to help you
welcome your child into the Church. Parents must register and
attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at
least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su
hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase
de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de
anticipación. Info: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Jeb Donelan
Parochial Vicar / Vicario
j.donelan@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

*Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org*

*La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org*

International Festival

Labor Day Weekend

Saturday, August 31 - Monday, September 2

How to Participate!

Yard Sale: Saturday, August 31

gs-cc.org/if-yardsale

- **Donate** clean, usable treasures. Donations accepted August 10-28.
- **Volunteer:** sort and price donations; set up, clean up, cashier. Email yardsale@gs-cc.org.
- **Shop!** And spread the word to friends!

Bloodmobile: Saturday, August 31

gs-cc.org/international-festival

- Reserve an **appointment** now.

5K and 1 Mile Run Run: Saturday, August 31

- Sign up for the **5K or 1 mile Fun Run**
- Help with race **preparations**. Contact GSCC.

IF.Race@gmail.com

Multicultural Masses: Sunday, September 1

- **Participate** in the choir, Prayers of the Faithful or other. See page 3.

Raffle gs-cc.org/if-raffle

- **Sell** raffle tickets! Contact s.grunder@gs-cc.org
- **Buy** raffle tickets! Grand prize \$10,000. Tickets cost \$5. On sale next weekend.

Festival Day: Monday, September 2

gs-cc.org/if-festival-day

- Check out **volunteer** opportunities and sign up at gs-cc.org/if-help.
- **Donate** baked goods to Rose's Bakery so we don't run out of goodies! Visit gs-cc.org/if-bakery.
- **Come to the Festival** for food, music, entertainment, games and more - and tell your friends & neighbors!

Questions? Contact festival@gs-cc.org

Why Help:

Festival Proceeds Support Charities

Net proceeds from the Festival provide grants to organizations serving those in need. This year, grants totaling \$25,000 were awarded to nine different organizations, including:

Guadalupe Free Clinic of Colonial Beach. The grant will help provide new handicapped patient access to the clinic which provides free healthcare to families and individuals living on the Northern Neck of Virginia.



Festival Internacional

Fin de Semana del Labor Day

sáb 31 de agosto al lunes 2 de septiembre

iParticipe!

Yard Sale: sábado, 31 de agosto

gs-cc.org/festival-internacional

- **Done** objetos limpios y que puedan usarse. Del 10-28 de agosto.
- **Ayude** a clasificar las donaciones. Contacto: yardsale@gs-cc.org.
- ¡**Corra** la voz y venga de compras!

Done Sangre: sábado, 31 de agosto

gs-cc.org/international-festival

- Marque una **cita** ¡hoy!

Carrera de 5K o 1M: sábado, 31 de agosto

- ¡Inscríbese **hoy mismo!**
- **Ayude a preparar la carrera**. Contacto GSCC.IF.Race@gmail.com

Misas Multiculturales, domingo, 1 de sept

- **Participe** en el coro, Oración de los Fieles, y más. Info página 3.

Rifa gs-cc.org/rifa

- **Ayúdenos** a vender boletos. Contacto: s.grunder@gs-cc.org
- **Compre** boletos de Rifa a la venta después de Misa; gran premio: \$10,000.

Día del Festival: lunes, 2 de septiembre

gs-cc.org/festival-internacional

- Oportunidades para **Voluntarios:** gs-cc.org/if-help
- **Panadería de Rose:** hornee galletas, panes o pasteles. Info: gs-cc.org/fi-panaderia
- **Venga el día del Festival** y disfrute de buena comida, música, entretenimiento, juegos y más! ¡Ven con tus amigos y vecinos!

¿Preguntas? festival@gs-cc.org

¿Por qué Debo Ayudar?

Recaudación Neta para Obras de Caridad

Los fondos recaudados son para becas a organizaciones que sirven a los necesitados. Este año, las becas fueron de un total de \$25,000 y fueron otorgadas a nueve organizaciones como por ejemplo:

Clínica Gratuita Guadalupe de Colonial Beach. La beca ayudará a la construcción del nuevo acceso para discapacitados. La clínica ofrece cuidado de salud gratis a familias y personas de Northern Virginia.